

Merkataritzako zazpigarren Mahaia / Séptima Mesa de Comercio

TOKIA / LUGAR: Durangoko Udaletxea / Ayuntamiento de Durango

EGUNA / FECHA: 2024/9/18

HASIERA / INICIO: 12:00etan

BERTARATUAK / ASISTENTES:

- Jesica Ruiz (Zinegotzia / Concejala).
- Natalia de Naveran (Turismo eta Merkataritza Teknikaria / Técnica de Turismo y Comercio).
- Alex Palacios (Dendak Bai-ko lehendakaria / Presidente de Dendak Bai).
- Miren Garrastazu (Merkataritzako Bulego Teknikoa / Oficina Técnica de Comercio).
- Paule Sánchez (PNVko bozeramailea / portavoz del PNV).
- Iker Urkiza (EH BILDUko bozeramailea / portavoz de EH BILDU).
- Juanjo Pérez (Aholkularitza Teknikoa / Asistencia Técnica).

GAI-ZERRENDIA / ORDEN DEL DÍA

- Armairu digitalak / Taquillas digitales
- Saltokietarako laguntza/prestakuntza digitala (Ticket Bai aholkularitza edo beste aukera batzuk) / Asistencia / Formación digital a comercios (Consultoría Ticket Bai u otras alternativas).
- Merkataritza-establezimenduen errolda / Censo de establecimientos comerciales
- 2024ko urriko bonoak / Bonos octubre 2024
- Urtea amaitu arte egingo diren beste ekintza batzuk (Merkataritza eta Turismo Arloko ekintzak/Dendak Bai-ren ekintzak) / Otras Acciones que se van a realizar hasta final de año (Acciones del Área de Comercio y Turismo / Acciones de Dendak Bai)
- Beste gai batzuk / Otros temas.

Saio honetako gai-zerrendan jasotako gaiak lantzeari ekingo zaio, eta hauek dira honakoak:

1.Armairu digitalak.

Komunikazio-kanpaina bat gauzatuko da, saltokiek eta herritarrek armairu digitalen erabilera sustatzeko. Horretarako, honako jarduera hauek egitea proposatu da:

- Herritarrei zuzendutako euskara/gaztelania triptiko bat diseinatzea, galdera hauei erantzuteko: zer dira? zertarako balio dute? nola erabiltzen dira? eta nola eman dezaket izena?
- Hasiera batean, triptiko hau saltokiei eta herritarrei zuzendu behar zitzairen, baina soilik bezeroentzat izatea adostu da.
- Durangoko saltokien artean banatuko dira. Dendak Bai arduratuko da banaketa egiteaz.
- Zerbitzuan izena emanda dauden saltokien artean triptiko gehiago uztea proposatzen da, eta oraindik atxikita ez daudenen artean, berriz, gutxiago.
- Saltokien arteko sentsibilizazioa aurrez aurre egin daiteke triptikoak banatzeko unean.
- Bezeroentzako triptikoak, herritarrek jaso ditzaten.
- Mahai gaineko kartoizko erakustoki bat ere emango da, armairu digitalaren irudi eta esloganeekin.
- Triptikoen zati bat ez da banatuko, eta saltokien atxikimendu berrien artean banatzeko prest egongo dira.
- Aldi berean, komunikazio-kanpaina bat egingo da mailing, sare sozial, albiste eta abarren bidez, establezimenduak erakartzeko.
- Atxikimendua egin nahi duten saltokiak Dendak Bai-rekin harremanetan jarriko dira.
- Dendak Bai-k, saltokiek beraien bezeroei eskaini ahal dizkieten ordainketa aukerei buruz informazioa eskainiko du.

Dendak Bai-k armairu adimenduaren erabilerari buru orain arte bildutako jarraipen adierazleak biltzen dituen dokumentu bat eman di mahaiko kideei. Bertan, zifra batzuk nabarmentzen dira:

- Atxikitako 38 establezimenduetatik, bostek bakarrik ari dira zerbitzua maiz erabiltzen.
- Saltoki gehienak Banaketa Zerbitzua erabiltzen ari dira
- 62 erabiltzaile daude alta emanda.

Se pasa a tratar los temas que componen el Orden del Día de la presente sesión y que son los siguientes:

1. Taquillas digitales.

Se va a realizar una campaña de comunicación para promover el uso de las taquillas digitales por parte de los comercios y de la ciudadanía. Para ello, se han propuesto llevar a cabo las siguientes actuaciones:

- Diseñar un tríptico euskera/castellano dirigido a la ciudadanía que responda a las preguntas: ¿qué son? ¿para qué sirven? ¿cómo se utilizan? y ¿cómo puedo inscribirme?
- Inicialmente este tríptico iba a ser dirigido a comercios y ciudadanía, pero se acuerda que sea únicamente para clientes.
- Se van a repartir entre los comercios de Durango. Dendak Bai se encargará del reparto.
- Se propone dejar mayor cantidad de trípticos entre los comercios que ya estén inscritos al Servicio y menor en los que todavía no estén adheridos.
- La sensibilización entre el comercio se puede realizar presencialmente en el momento de repartir los trípticos.
- Los trípticos a clientes, para que los puedan recoger la ciudadanía.
- También se entregará un expositor de cartón de sobremesa con las imágenes y eslogan de las Taquillas.
- Una parte de los trípticos no serán repartidos y estarán disponibles para distribuirlos entre las nuevas adhesiones de comercios.
- Paralelamente se va a llevar a cabo una campaña de comunicación a través de mailing, redes sociales, noticias... para captar establecimientos.
- Los comercios que quieran adherirse se pondrán en contacto con Dendak Bai.
- Dendak Bai también informará sobre las diferentes opciones de pago que los comercios pueden ofrecer a sus clientes.

Dendak Bai entrega a los miembros de la Mesa un documento con indicadores de seguimiento recogidos hasta la fecha sobre el uso de las taquillas inteligentes. Se destaca algunas de las cifras:

- De 38 establecimientos adheridos solamente 5 están utilizando el servicio de forma habitual.
- La mayoría de los comercios están utilizando el Servicio de Reparto.
- 62 usuarios dados de alta

Helburutzat jartzen da: triptikoaren diseinua irailaren amaierarako izatea eta urrian zehar kanpaina garatzea.

Kanpainak, halaber, zerbitzuari atxikitako establezimenduen eta bezeroen bolumenarekin eta armairuaren erabilgarritasunarekin lotutako jarraipen-adierazleak ere jasoko ditu. Helburu gisa, helburu gisa, honako hauek lortzea aurreikusi da:

- 100 saltoki atxikituta
- 200 erabiltzaile

2. Saltokientzako laguntza / Prestakuntza digitala (Ticket Bai aholkularitza edo beste aukera batzuk).

2025eko uztailetik aurrera Ticket Bai erabiltzeko betebeharra iritsi denez, autonomoen araubideko titularrek kudeatzen dituzten merkataritza-establezimenduen kasuan, Ticket Bai ezartzeko aholkularitzako ordu-poltsa berraktibatzeak aukera proposatzen da, 2023an martxan egon zen bezala.

Aholkularitza horrek, prestakuntza digitalarekin zerikusia duten beste eduki batzuk ere barne hartzeko aukera ematen du.

Duela 2 urte, inkesta bat egin zitzaion saltokiei, digitalizazioari buruzko trebakuntza lehentasunak aztertzeko. Azterketa horren emaitza gisa, prestakuntza ekintza bat burutu zen 15 establezimendurekin, eta proposatutako gaietako batzuk landu ziren. Beraz, eduki horiek erreferentzia bat izan daitezke arreta jartzeko.

Illo horretan, Dendak Bai-k prestakuntza digitala eskaintzen jarraitu duela ere aipatzen da. Duela gutxi, "Online ordaintzeko bitartekoak" izeneko formakuntza bat egin dute. Gaur egun prestakuntza-eskaintza digital eta doako garrantzitsu bat dagoela aipatzen da, baina ez direla hainbeste saltokik parte hartzeko interesa dutena.

Proposatzen da Ticket Bai-ri buruzko prestakuntza ekintza (eta, hala badagokio, beste edukiren bat) aurrekoaren antzera egin behar dela, 2025eko urtarilaren bigarren hamabostalditik aurrera eskainitako 100 orduko gehieneko ordu-poltsa baten bidez eta gutxira 6.000 euroko aurrekontuarekin.

Halaber, aurreko aldian bezala, hasieran ere Ticket Bai eta Fiskalitateri buruzko talde-hitzaldi bat antolatzea ere proposatu da.

Se fija como objetivos: tener el diseño del tríptico para finales de septiembre y desarrollar la campaña durante el mes de octubre.

La campaña también incluirá indicadores de seguimiento relacionados con el volumen de establecimientos y clientes adheridos al servicio y con la usabilidad de las taquillas. Se ha previsto como objetivo conseguir:

- 100 comercios adheridos
- 200 usuarios/as

2. Asistencia / Formación digital a comercios (Consultoría Ticket Bai u otras alternativas).

Con la llegada de la obligación del uso de Ticket Bai a partir de julio de 2025 en el caso de los establecimientos comerciales gestionados por titulares en régimen de autónomos, se propone la posibilidad de reactivar la bolsa de horas para el Asesoramiento en la implantación de Ticket Bai, tal y como estuvo funcionando en 2023.

También cabe la posibilidad de que este asesoramiento incluya algunos otros contenidos relacionados con la formación digital.

Se comenta que hace 2 años se realizó una encuesta dirigida a los comercios que sondeaba las preferencias formativas sobre digitalización. Como resultado de este estudio, se llevó a cabo una acción formativa con 15 establecimientos que abordó parte de las temáticas propuestas. Por lo tanto, estos contenidos pueden ser una referencia en la que fijarse.

En este sentido, también se menciona que Dendak Bai no ha dejado de seguir ofertando formación digital. Recientemente han realizado una formación sobre "Medios de pago online". Se comenta que actualmente hay una importante oferta formativa digital y gratuita, pero que no son tantos los comercios están interesados en participar.

Se propone que la acción formativa sobre Ticket Bai (y, en su caso, algún otro contenido) se realice de forma similar a la vez anterior, a través de una bolsa de horas con un máximo 100 horas ofertada a partir de la segunda quincena de enero de 2025 y con un presupuesto total de 6.000 euros.

También se plantea que al igual que la vez anterior, al inicio se organice una charla grupal sobre Ticket Bai y Fiscalidad.

3. Merkataritza-establezimenduen errolda

Jarduera horri abuztuaren amaieran ekin zaio berriro, merkataritza-establezimenduen erroldarako galdetegiaren zirriborroan proposatutako informazioa aztertu da, Bulego Teknikoak eta Udaleko beste zerbitzu batzuek eskatzen dutenarekin alderatuz. Proposatutako eremu berri horietako batzuk lokalari eta jabetzaren datuei buruzkoak dira.

Aurreko Mahaietan azaldu den bezala, bildutako informazio guztia Udaleko Informatika Zerbitzuak diseinatutako Datuak Kudeatzeko Tresnan "irauli" behar da.

Hainbat iturrik elikatuko dute datu-basea, eta, horregatik, beharrezkoa da, aldagai komunak identifikatzea, datuak egiteko.

Bulego Teknikora eta Informatika Arlora dokumentu bat bidali da, gure erroldako proposamenean sartu ez diren datuak kudeatzeko tresnaren aldagai guztiak identifikatuz, sartzeko beharra baloratzeko edo lehentasunaren arabera ordenatzeko (gaur egun, erantzunik gabe).

Era berean, jasotako informazioaren fidagarritasuna bermatzeko egon daitekeen zailtasuna ere aipatzen da (informazio oso teknikoa, solaskide mota batek bakarrik ezagutzen duena edo, are gehiago, ezezaguna dena eta beste bide batzuetatik arakatu behar dena).

Jasotako erantzunak lagina definitzeko balioko du, hau da, arakatu beharreko Jarduera Ekonomikoen kopurua zehazteko, eta, honako hauei emango zaie lehentasuna: Txikizkako merkataritza, ostalaritza eta zerbitzu pertsonalak, hala, azterlana hurrengo faseetan garatu ahal izateko.

- 1. fasea. Txikizkako merkataritza, Ostalaritza / Ostatu turistikoak eta zerbitzu pertsonalak
- 2. fasea. Gainerako Zerbitzuak
- 3. fasea. Lehen Sektorea + Industria

Eskatutako aurrekontuetan honako hau jasotzen da:

- Landa-lana.
- Beste iturri batzuetako datuekin alderatzea.
- Datuak kudeatzeko tresnan erregistroak sartzeara.

Horrez gain, merkataritza-establezimenduen erroldan euskararen erabilerari eta ezagutzari buruzko bi galdera egitea ere proposatu du Mahaiak.

3. Censo de establecimientos comerciales

Esta actuación ha sido retomada a finales de agosto, analizándose la información propuesta en el borrador del cuestionario para el Censo de establecimientos comercial y comparándola con la que demanda la Oficina Técnica y Otros servicios municipales. Parte de estos nuevos campos propuestos son relativos al local y a los datos de la propiedad.

Como ya se ha explicado en anteriores Mesas, toda la información recogida se tiene que "volcar" en la Herramienta de Gestión de datos diseñada por el Servicio de Informática del Ayuntamiento.

Son varias las fuentes que van a nutrir la Base de datos, de ahí que sea preciso identificar variables comunes para la fusión de datos.

Se ha enviado un documento a la Oficina Técnica y al Área Informática identificando todas las variables que contiene la Herramienta de Gestión de datos no incluidas en nuestra propuesta de Censo, para que se valore la necesidad de incluirlas o las ordenen según su priorización (a fecha de hoy, sin respuesta).

También se menciona la dificultad que puede haber para garantizar la fiabilidad de la información recogida (información muy técnica que solo sea conocida por un tipo de interlocutor/a o incluso, que sea desconocida y que se tenga que rastrear por otras vías).

La respuesta recibida va a servir para definir la muestra, es decir, el número de Actividades Económicas a rastrear, priorizando las relacionadas con: Comercio minorista, Hostelería y Servicios personales, de modo que el estudio se pueda ir desarrollando en Fases sucesivas.

- Fase 1. Comercio minorista, Hostelería /Alojamientos turísticos y Servicios personales
- Fase 2. Resto de Servicios
- Fase 3. Sector Primario + Industrial

Los presupuestos solicitados incluirán:

- Trabajo de campo.
- Contraste con los datos existentes de otras fuentes.
- Introducción de registros en la Herramienta de Gestión de datos.

La Mesa también propone que el Censo de establecimientos comerciales incorpore dos preguntas sobre uso y conocimiento del euskera.

Dendak Bai-k berriro gogorarazi du 2022tik erreklamaturako jardura hori izaten ari den atzerapena. Baita lortu beharreko datuek merkataritza-sektorearentzat zein alderdi politikoentzat duten garrantzia ere.

Datozen egunetan Bulego Teknikoak sartu nahi dituen datuak zehazten ez baditu, arduradun politikoek lizitazioaren hasiera kontratu txiki baten bidez onartzea adostu da, Merkataritza Mahaia adostutako irizpide eta edukiekin.

Erreferentzia datatzat ezartzen da lana urrian hasi ahal izatea eta 2024an amaitzea.

4. 2024ko urriko bonuak

2024ko Bonuen bigarren kanpainaren hasierari begira, uztaileko PERCO Mahaian adierazitako datak errespetatu dira, eta aurreko kanpainan ezarritako baldintzak mantendu dira.

Gainera, SEPALOr e eskatu zaio programak ez dezala utzi justifikazio-tiket muga-egunetik kanpo igotzea (eskaera horren erantzuna jasotzeko dago).

Kanpainaren lehen hiru egunetan, Turismo eta Merkataritza Saileko langileek laguntza zerbitzua emango diote Herritarren Arretako Zerbitzuko kutzazain herritarri.

5. Urte amaierara arte egingo diren beste ekintza batzuk (Merkataritza eta Turismo Sailaren ekintzak / Dendak Bai-ren ekintzak)

Udalak honako jardura hauek aurreikusi ditu aurtengo lauhilekorako: Merkataritza-lokalen errolda; Durango Bonuak eta Erakusleihu Lehiaketa.

Era berean, 2025eko Ekintzailatzarako laguntzen oinarrietan ere aurrerapausoak egin beharko dira, eta oinarri horietan jardura ekonomikoak Merkatu Plazara erakartzeko laguntzak sartzeko aukera ere.

Irailaren amaierarako bigarren bilera bat antolatu da gizarte eragileekin, Merkatu Plaza dinamizatzeko. Bileran honi begira, hutsik dauden lanpostuei zuzendutako laguntza horiek eskaintzeko modua juridikoki aztertzen ari da Udaleko idazkaria.

2025erako ekintzailatzarako laguntzen aurrekontua 49.700 eurotik 62.000 eurora pasatuko da.

Dendak Bai vuelve a recordar el retraso que está teniendo esta actuación reclamada desde 2022. Así como la importancia de los datos a obtener tanto para el sector comercial como para los propios partidos políticos.

Se acuerda que si durante los próximos días la Oficina Técnica no concreta los datos que desea incorporar, los responsables políticos aprueben el inicio de la licitación a través de un contrato menor en con los criterios y contenidos acordados por la Mesa de Comercio.

Se establecen como fechas de referencia que el trabajo se pueda empezar durante el mes de octubre y finalice en 2024.

4. Bonos octubre 2024

De cara al inicio de la segunda campaña de Bonos de 2024, se han respetado las fechas indicadas en la Mesa de PERCO de julio y se han mantenido las condiciones establecidas en la anterior campaña.

Además, se ha solicitado a SEPALO que el programa no permita subir tickets de justificación fuera de la fecha límite (está pendiente de recibir la respuesta a esa solicitud).

Durante los tres primeros días de campaña, el personal del Área de Turismo y Comercio dará servicio de apoyo al cajero ciudadano del Servicio de Atención a la Ciudadanía.

5. Otras Acciones que se van a realizar hasta final de año (Acciones del Área de Comercio y Turismo / Acciones de Dendak Bai)

Las actuaciones previstas por parte del Ayuntamiento para este cuatrimestre del año son las siguientes: Censo de locales comerciales; Durango Bonoak y Concurso de escaparates.

También se deberá ir avanzando en las bases para las ayudas al Emprendimiento de 2025 y la posible inclusión en las mismas de ayudas para atraer actividades económicas a la Plaza del Mercado.

Para finales de septiembre se ha organizado una segunda reunión con agentes sociales para dinamizar la Plaza del Mercado. De cara a este encuentro, la secretaria del Ayuntamiento está analizando jurídicamente el modo de ofertar estas ayudas dirigidas a los puestos vacantes.

El presupuesto para las ayudas al emprendimiento en 2025 va a pasar de 49.700 euros a 62.000 euros.

Hauek dira Dendak Bai-k urte amaieran egingo dituen emanaldiak:

"Ongi Etorri" kanpaina Durangaldean (hasia da). Horri lotuta, urriaren 1ean hasiko da 2.500 euroko zozketa, parte hartzen duten herri guztietan egiten diren erosketekin.

Dendak Bai-ren 40.urteurrena irailaren 27an, ostirala, ospatuko da San Agustin Kultur Gunean. Ekitaldi horretan, aintzatespenak, catering-a eta musika egongo dira.

Durangoko merkataritzarako laguntzaile birtuala garatuta dago. Orain, parte hartzen duten 70 saltoki baino gehiagoren informazioa sartu berri dute. Urriko azken astean aurkeztea aurreikusita dago.

4- Beste gai batzuk

Irailaren 2an argitaratu da proiektuak ezartzeko eta haien jarraipena egiteko laguntza tekniko eta koordinaziorako zerbitzuaren lizitazioa, merkataritza biziberritzeko plan berezitik, Azoka Plaza dinamizatzeko jardueretatik eta Durangoko Udaleko Merkataritza Mahaia laguntza teknikoa ematek eratorriak.

14:00etan amaitutzat ematen da saioa eta 2024ko azaroaren 6an, 12:00etan, egingo den hurrengo Merkataritza Mahaia dei egingo zaio.

Las actuaciones de fin de año que va a realizar Dendak Bai son las siguientes:

La campaña "Ongi Etorri" en Durangaldea (ya iniciada). Unida a ella, el día 1 de octubre empezará el sorteo de 2.500 euros con las compras que se hagan en todos los pueblos participantes.

El 40 aniversario de Dendak Bai se celebrará el viernes 27 de septiembre en San Agustín Kultur Gunea. Será un acto donde haya entregas de reconocimientos, catering y música.

El Asistente virtual para el comercio de Durango está ya desarrollado. Ahora se está acabando de insertar la información de cada uno de los más de 70 comercios participantes. Está previsto presentarlo la última semana de octubre.

4- Otros Temas

Con fecha 2 de septiembre se ha publicado la licitación del Servicio de asistencia técnica y coordinación para la implementación y seguimiento de proyectos derivados del Plan especial de revitalización del comercio, de actuaciones de dinamización de la Plaza del Mercado y de la asistencia técnica a la Mesa de Comercio en el municipio de Durango.

A las 14:00 se da por cerrada la sesión y se emplaza a la siguiente Mesa de Comercio que se celebrará el 6 de noviembre de 2024, a las 12:00.

Era berean, tailerrak egiteko erabilitako elikagaiak Plazan erosten diren egiaztatzea egokia litzatekeela aipatu da.

Azkenik, beste bi gai aipatzen dira:
Iraillean beste lantalde bat egitea aurreikusi da, merkatuko plaza sustatzeko proposamenak lantzeko.

Beste kontua da, PERCO-aren urteko plana egiteko, kontuan hartuta 2024rako aurreikusitako ekintza guztiak dagoeneko zehaztuta daudela, azken lauhilekoan jarraipen- eta ebaluazio-adierazleak jasoko direla, 2025eren hasieran plan operatibo bat eduki ahal izateko.

14:30ean bukatutzat eman da bilkura eta hurrengo Merkataritza Mahaiari dei egin zaio. Mahaia 2024ko irailaren 18an izango da, 12:00etan.

También se menciona que sería oportuno comprobar si los alimentos utilizados para realizar los talleres son comprados en la Plaza.

Finalmente se mencionan otros dos temas:
En septiembre está previsto realizar otro grupo de trabajo para abordar las posibles propuestas para impulsar la plaza del mercado.

La otra cuestión es que de cara a realizar el Plan anual del PERCO, teniendo en cuenta que todas las acciones previstas para 2024 ya están concretadas, durante el último cuatrimestre se van a recoger los indicadores de seguimiento y de evaluación para poder tener un plan operativo a primeros de 2025.

A las 14:30 se da por cerrada la sesión y se emplaza a la siguiente Mesa de Comercio que se celebrará el 18 de septiembre de 2024, a las 12:00.